

<b>Kimaragang</b>	<b>Malay / Melayu</b>	<b>English</b>	<b>Other Languages / Lain-Lain Bahasa</b>
A01 Landu Dot Osusi	A01 Suci, Suci, Suci	A01 Holy, Holy, Holy	
A02 Ormaton i Kinoringan	A02 Hormat Bagi Allah	A02 Glory Be To God The Father	
A03 Ormaton i Kinoringan	A03 Hormat Bagi Allah Bapa	A03 Glory Be To God The Father	
A04 Koboyingow i Kuwasa	A04 Hai Puji Kuasa Nama- Nya	A04 All Hail the Power of Jesus Name	
A05 Koboyingow i Kuwasa	A05 Hai Puji Kuasa Nama- Nya	A05 All Hail the Power of Jesus Name	
A06 Koorumatan di Tuhan Ya	A06 Beri Hormat Mu Dan Pujian	A06 All Glory Be to God on High	A06 Allein Gott in der Höh sei Ehr [Jerman]
A07 Noontung Tokow Kikiawi	A07 T'lah Ku Temukan Dasar Kuatcc	A07 Now I Have the Firm Foundation	A07 Ich habe nun den Grund gefunden [Jerman]
A08 Asanong ot Keematan Ku	A08 Allah Ku Memerintah	A08 Our God Reigns	
A09 O Riniba, Mongorumat			A09 Nun aufwärts froh den Blick gewandt [Jerman]
A10 Mitomumung Tokow	A10 Berhimpun Semua	A10 We Gather Together	A10 Wilt heden nu treden [Belanda]
A11 Mitomumug Tokow	A11 Berhimpun Semua	A11 We Gather Together	A11 Wilt heden nu treden [Belanda]
A12 Oy Winangun Kikiawi	A12 Hai Makhluk Allah	A12 All Creatures of our God and King	
A13 Koorumatan sid		A13 Glory to God in the	A13 Ehre sei Gott in der

Kinoringan		Highest, Peace on Earth	Höhe! [Jerman]
A14 Pangarayow Kow di Tuhan	A14 Segala Orang	A14 Jesus Shall Reign	A14 Nun jauchzt dem Herren alle Welt [Jerman]
A15 Pangarayow Kow di Tuhan	A15 Segala Orang	A15 Jesus Shall Reign	A15 Nun jauchzt dem Herren alle Welt [Jerman]
A16 O Tuhan Tasawat	A16 Ya Khalik Semesta	A16 Come Thou Almighty King	
A17 Insawatan Ku			
A18 Or'maton i Tama om Ginama Yo	A18 Terpujilah Allah	A18 To God be the Glory	
A19 I Yesus No	A19 Yesus Itulah		
A20 Osundu Koh	A20 Sungguh Besar	A20 How Great Thou Art	
A21 Osundu Koh	A21 Sungguh Besar	A21 How Great Thou Art	
A22 Suaw sid Ngaran di Tuhan	A22 Bersukacitalah	A22 Rejoice in the Lord Always	
A23 O Kinoringan dot Asawat	A23 Kami Pujilah Engkau	A23 Holy God We Praise Thy Name	A23 Großer Gott wir loben dich [Jerman]
A24 I Sakot Momodruyow	A24 Rumput Menjadi Kering		
A25 Yesus Ikaw Simbar	A25 Yesus Jawapan Hidup Ku		
A26 Sam-Ko Tambang	A26 Seperti Rusa	A26 As The Deer	
A27 Torimakasi Yesus	A27 Terima Kasih Yesus	A27 Thank You Thank You Jesus	

A28 Amu Koyuuan di Yesus	A28 Yesus Cinta Semua Bangsa	A28 There's No Way Jesus Will Give Up	A28 Yesus Tuhan dot Asamod [Rungus]
A29 Pangarayow no di Yesus	A29 Pujilah Tuhan Mu	A29 Praise to the Lord the Almighty	A29 Lobe den Herren [Jerman]
A30 Kikiawi Kow Riniba	A30 Pujil Allah Bapa	A30 Doxology	
A31 Royo'o i Kinoringan	A31 Pujilah Khalik Semesta	A31 Doxology	
A32	A32 Syukur Pada Tuhan	A32 Give Thanks	A32 Hodu La 'Adonay Ki Tov [Ibrani]
A33 Imanuel	A33 Imanuel	A33 Immanuel	
A34 Kumaa sid Raja	A34 Kepada Raja	A34 Unto The King	
A35 Wagu Tikid Suwab	A35 Kasih Setia Tuhan	A35 The Steadfast Love	
A36 Warot Pongolukat	A36 Dialah Penebus	A36 There is a Redeemer	
A37 Aso Pogisaman	A37 Pujilah Akan Tuhan	A37 Let Us with a Gladsome Mind	A37 Auf und macht die Herzen weit [Jerman]
A38 I Kristus No Tarapan Ku	A38 Dalam Kristus Harapan Ku	A38 In Christ Alone My Hope is Found	
A39 Mangarayow Oku do Kinoringan			A39 Mamarayow Oku Kinorohingan [Dusun]
A40 Monorimakasi	A40 Ku Bersyukur Pada Mu	A40 Be Exalted o Lord / I Will Give Thanks to Thee	
A41 Haleluya	A41 Haleluya	A41 Alleluia	
A42 Rinumikot Koh	A42 Kau Telah Datang		
A43 Bantug di Yesus	A43 Yesus, Nama Teratas	A43 Jesus, Name Above All Names	
A44 Yoku Diti	A44 Aku Ini		
A45 Kayow Royo'o i Tuhan	A45 Mari Pujilah Tuhan		

A46 Ama Tuhan	A46 Allah Bapa		
A47 Kayow No Sumamba			A47 Kanow Tumahak Doid Tuhan [Kadazan]
A48 Gara No	A48 Segala Puji Syukur	A48 All the Praise and Glory	
A49 Tikid Sumilaw	A49 Pagi Menyingsing	A49 Morning Has Broken	
B01 I Tuhan ot Gambala Ku	B01 Tuhan Saja Gambala Ku	B01 The Lord's My Shepherd	
B02 I Tuhan ot Gambala Ku	B02 Tuhan Saja Gambala Ku	B02 The Lord's My Shepherd	
B03 Royo'o i Kinoringan Sirid Niyonon	B03 Hai Umat, Puji Allah Mu	B03 Praise God the Lord, Ye Sons of Men	B03 Lobt Gott ihr Christen alle gleich [Jerman]
B04 Baya Neeyakow Oku Poma	B04 Sudah Ku Dapat	B04 Now I Have Found the Ground Wherein	B04 Ich habe nun den Grund gefunden [Jerman]
B05 Baya Neeyakow Oku Poma	B05 Sudah Ku Dapat	B05 Now I Have Found the Ground Wherein	B05 Ich habe nun den Grund gefunden [Jerman]
B06 Potomumungo 'Ku Dikaw Tuhan	B06 Lebih Dekat Tuhan	B06 Nearer My God To Thee	
B07 Asagot Keerasa'an Ku	B07 Sangatlah Senang Ku Rasa	B07 'Tis So Sweet to Trust in Jesus	
B08 Naslamat Oku no di Toluod Yo	B08 Yang Maha Kasih	B08 God Loves Me Dearly	B08 Gott ist die Liebe [Jerman]
B09 Yesus Woyoon Ku	B09 Yesus Ku Cinta		
B10 I Yesus no ot Pampang	B10 Batu Zaman	B10 Rock of Ages	
B11 I Yesus no ot Pampang	B11 Batu Zaman	B11 Rock of Ages	

B12 Oowiton sid Duwa	B12 Yesus Sahabat Sejati	B12 What a Friend We Have in Jesus	
B13 Aarapan Ku i Kinoringan			
B14 Imoyo'o om Toluwaya'ay	B14 Kalau Serta Tuhan	B14 Trust And Obey	
B15 Nokorikot Koh No Ka Sid Di Yesus	B15 Darah Domba	B15 Are You Washed in the Blood	
B16 Nosu'u Tokow dot Manganawaw	B16 Yesus Berpesan	B16 Jesus Bids Us Shine	
B17 Nosu'u Tokow dot Manganawaw	B17 Yesus Berpesan	B17 Jesus Bids Us Shine	
B18 Ondomo i Tuhan Yesus	B18 Ingat Akan Nama Yesus	B18 Precious Name	
B19 Ondomo i Tuhan Yesus	B19 Ingat Akan Nama Yesus	B19 Precious Name	
B20 Mimoyo Oku dot Nogontian Oku	B20 Percayalah Kami	B20 My Faith Looks Up to Thee	
B21 Ka di Panalamat	B21 Sucikanlah Hati Ku	B21 Jesus Paid it All	
B22 Nakajanji Oku	B22 Ya Yesus 'Ku Berjanji	B22 O Jesus I Have Promised	
B23 Mangapil Oku sid Dikaw	B23 Ya Domba Allah, Ku Datang	B23 Just As I Am, Without a Plea	
B24 Panalamat, Rongo'o Oku	B24 Dengar Doa Ku	B24 Pass Me Not, O Gentle Savior	
B25 Tuhan Tama dot Riniba	B25 Tuhan Bapa Manusia	B25 Dear Lord and Father of Mankind	
B26 Poonongo Ne Ginawo Ya	B26 Tolong Hamba Mu	B26 Come Thou Fount of Every Blessing	
B27 I Toluod di Tuhan Ya			

B28 I Tuhan ot Mongundalan	B28 Di Jalan Ku 'Ku Diiring	B28 All The Way My Savior Leads Me	
B29 Woyo'o Oku Po, Oy Tuhan	B29 O Tuhan, Pimpinlah Langkah Ku		
B30 Kayow Mingkatok Tokow	B30 Berdiri Kerna Yesus	B30 Stand Up, Stand Up for Jesus	
B31 Taakan Ginawo	B31 B'ri Ku Hati		
B32 Samod Yo Sam-Ko Bawang	B32 Kasih-Nya Seperti Sungai	B32 I've Got Peace Like a River	
B33 Peempuroso Oku Oy Tuhan Ku	B33 Kaulah, Ya Tuhan, Suria Hidup Ku	B33 Be Thou My Vision	
B34 Nopongo i Karaja Ya	B34 Enam Hari Sudah Lalu	B34 Another Six Days' Work is Done	
B35 Minralan Oku Tumakad	B35 Ke Tempat Yang Tertinggillah	B35 Higher Ground	
B36 Sokobo Oku Tuhan	B36 Penuhi Aku Tuhan		
B37 Onom Tadlaw Gumama	B37 Enam Hari Bekerja		
B38 Nipiri, Nipiri	B38 Percuma, Percuma	B38 Freely, Freely	
B39 'Seeso Ginaw' Ku	B39 Aku Tentukan Mengikuti Yesus	B39 I Have Decided to Follow Jesus	
B40 Sagay Minongoy Oku	B40 Saya Datang ke Bumi		
B41 Duwo no Ralan	B41 Hanya Dua Jalan		
B42 Gaam Ku Po i Yesus	B42 Aku Pilih Yesus	B42 I'd Rather Have Jesus	
B43 Sid Pomogunan	B43 Di Dalam Dunia	B43 There Are But Two Roads	
B44 Potimpakon Oku Dikaw sid Nuluw	B44 Kau Angkat Ku	B44 You Raise Me Up	

B45 Maya Mogulu	B45 Cari Dahulu Kerajaan Allah	B45 Seek Ye First	
B46 Aapo Nawaal Ku Ikaw	B46 Yeremiah 1		
B47 Itaak Ku Kuposiyon Ku	B47 S'rahan S'luruh Hidup Mu		
B48 Tudukay Okoy di Gama Monoluod	B48 Bahasa Kasih		
B49 Aso Suway	B49 Tiada Lain		
B50 Sid Kabun dot Eden	B50 Ingat Nenek Moyang		
B51 Iti No it Amu Najaji Yo			
B52 Kinoringan ot Moonulung Dogon	B52 Tuhan Adalah Penolong Ku		
B53 Aso Guna	B53 Apa Guna		B53 Aso Guna [Rungus]
B54 Piparangan Rohani		B54 Battle Hymn of the Republic (Tune)	
B55 Kemaya'an om Pangarapan			B55 Kotumbayan om Kaharapan Tokow [Kadazan]
B56 Toluod Dino	B56 Kasih itu		
B57 It Itaak Nu	B57 Sangat Besar Anugerah Mu	B57 Amazing Grace	
B58 Sarup Kaawagu	B58 Angin Baru	B58 Wind of Change (Tune)	
B59 Royo'o i Yesus	B59 Puji Nama Yesus	B59 Praise the Name of Yesus	
B60 Awasi Yesus	B60 O Tuhan Yesus	B60 Fairest Lord Jesus	
B61 Maya di Yesus	B61 Jalan Serta Yesus	B61 Walking With Yesus	
B62 Maya Tokow di Yesus	B62 Mari Ikuti Yesus		

B63 Rikot No	B63 Datanglah Tuhan	B63 Kum Ba Ya	
B64 Isay Monorima	B64 Sesiapa Menerima		
C01 Su'u Kaawagu	C01 Perintah Baru	C01 A New Commandment	
C02 Ela'an Kikiawi	C02 Orang Tau Kita Kristian	C02 They Will Know We Are Christians By Our Love	
C03 I Tuhan Yesus Kristus Monginiyo		C03 In Jesus We Are One	
C04 Tadlaw Diti	C04 Hari Ini		
C05 Jodiyo Okoy no o Kinoringan			C05 Dona Nobis Pacem [Latin]
C06 Songkuro Kaawasi i Pini'isa'an?	C06 Alangkah Indahnya	C06 Blest Be the Tie that Binds	
C07 'Seeso Tokow	C07 Kita Satu Dalam Tuhan	C07 The Bond of Love	
C08 I Kristus Aa Monompipi	C08 Di Dalam Kristus Bertemu	C08 In Christ There is No East Nor West	
C09 Miobpinee Tokow	C09 Dalam Yesus Kita Bersaudara	C09 In Jesus Christ	
C10 Ong Duwo Tolu	C10 Dua Tiga Berkumpul	C10 Wherever Two or Three	
D01 Songinan Songkayu Oku	D01 Berserah Kepada Yesus	D01 I Surrender All	
D02 Sid Golgota	D02 Di Golgota		
D03 O Tama Ya			D03 Tama Za [Kadazan]
D04 Mimoyo Tokow	D04 We Believe	D04 We Believe	
D05 Barkatay Okoy	D05 Lord, Dismiss Us With	D05 Lord Dismiss Us With	D05 Jesusnam wer kanner



	Thy Blessing	Thy Blessing	grüden [Jerman]
D06 Yoku Not Ruti	D06 Akulah Roti Hidup	D06 I am the Bread of Life	
D07 Kopiwasian Nokorikot			D07 Kopivosihan Nokorikot [Kadazan]
D08 Aakoh Patatakun di Tuhan	D08 Tuhan Allah Berserta Engkau	D08 God Be With You Till We Meet Again	
D09 Mangay Okoy Barkatay		D09 Come and Bless Us, God	D09 Komm Herr, segne uns [Jerman]
D10 Kopisambat Po Wagu	D10 Kita Bertemu Lagi	D10 We're Together Again	
D11 Torumat Sid Tama	D11 Kemuliaan Bagi Bapa	D11 Glory Be to the Father	D11 Ehr sei dem Vater und dem Sohn [Jerman] D11 Gloria Patri [Latin]
D12 Ra'a Nu	D12 Darah Mu	D12 It's Your Blood	
E01 Aasag Tongo Ginawo Ya		E01 The Radiant Sun Shines in the Skies	E01 Die helle Sonn' leucht't jetzt herfür [Jerman]
E02 Sosodoy No	E02 Tinggal Serta Ku	E02 Abide With Me	
E03 Monikid Tadlaw Mimbulay	E03 Setiap Pagi Rahmat Mu	E03 Each Morning Brings Us Fresh Outpoured	E03 All Morgen ist ganz frisch und neu [Jerman]
E04 I Pu'un Kanawa'an	E04 Sinar Fajar	E04 Dayspring of Eternity	E04 Morgenglanz der Ewigkeit [Jerman]
E05 Panganawaw di Ginawo	E05 Ya Mata Hari	E05 Sun of My Soul, O Savior	E05 Großer Gott wir loben dich [Jerman]
E06 Kosila'on om Kotonobon	E06 Terang Siang	E06 O May Thy Fire Soon Shine in Glory	E06 O daß doch bald dein Feuer brennte [Jerman]
E07 Nokosilaw No I Tadlaw	E07 Mari Jiwa Ku Bangunlah	E07 The Radiant Sun Shines in the Skies	

E08 Yesus Kristus Tuhan Tokow			E08 Wie das Licht nach der Nacht [Jerman]
E09 I Kinoringan sid Surga			E09 Das walte Gott, der helfen kann [Jerman]
E10 Tadlaw, Darun			E10 Freuet euch der schönen Erde [Jerman]
E11 Sodoy Diti Modop Okoy			
E12 Royo'o Duyu, Oy Tulun Kristian			E12 Lobet den Herren alle die ihn ehren [Jerman]
E13 Norikot ot Tiya Mongomot		E13 In Grateful Songs Your Voices Raise	E13 Nun danket all und bringet Ehr [Jerman]
E14 Monorimakasi			E14 Danket dem Herrn (Kanon) [Jerman]
F01 Oy Tongo Riniba Kow	F01 Ya Dunia Lihat Tuhan		F01 Breit' aus die Flügel beide [Jerman]
F02 Ong Itungon Ku i Yesus	F02 Memandang Palang		
F03 Ong Itungon Ku i Yesus	F03 Memandang Palang	F03 When I Survey the Wondrous Cross	
F04 I Raa di Tuhan Yesus	F04 Tercurah Darah Tuhan Ku	F04 There Is a Fountain Filled with Blood	
F05 Oy Tuhan Yesus	F05 Yesus, Tuhan Ku	F05 Ah, Holy Jesus	F05 Herzliebster Jesu
F06 Nasaadan i Tulu Yo	F06 Kepala Yang Berdarah	F06 O Sacred Head Now Wounded	F06 Herzlich tut mich verlangen / O Haupt voll Blut und Wunden [Jerman]
F07 Waro ot Norongow Ku		F07 500 Miles (Tune)	

F08 Tokow Tulun Kristian		F08 Jesus I will Ponder	F08 Jesu Kreuz, Leiden und Pein [Jerman]
F09 Oy Yesus Neela'an Ya No			
F10 It Salip	F10 Di Salib	F10 At the Cross	
F11 Kada no Tuhan Kumo'os			
F12 Tuhan, Kadung Osorow Ku			F12 Tuhan, Soira'd Osorow Ku [Dusun]
G01 Noposiyon i Yesus	G01 Tuhan Yesus Hiduplah	G01 Christ Arose	
G02 Sumilaw Nogi It Tadlaw			
G03 Noposiyon Ne Yesus		G03 Christ the Lord is Risen Again!	G03 Christ ist erstanden [Jerman]
G04 Sodoy Tosusi	G04 Balada Putra Surga		
G05 I Kuasa do Kapatayan		G05 O Lord, I Sing With Lips and Heart	G05 Ich singe dir mit Herz und Mund [Jerman]
G06 Mangarayow Okoy Dikaw	G06 Allah Dimuliakanlah	G06 Ye Sons and Daughters of the King	G06 Gelobt sei Gott im höchsten Thron [Jerman]
G07 Aaku Olingan	G07 Tak 'Kan Ku Lupa		G07 Au Ku Oolingan [Dusun]
H01 Yesus Kristus It Mangatur	H01 Yesus Kristus Memerintah		H01 Jesus Christus herrscht als König [Jerman]
H02 Ot Tongo Tulun Noontung Tokow No	H02 Kami Berdoa, Ya Roh Kudus	H02 We Now Implore God the Holy Ghost	H02 Nun bitten wir den Heiligen Geist [Jerman]

H03 O Tuhan Yesus Sid Surga	H03 Kiranya Langit Terbelah	H03 O Savior, Rend the Heavens Wide	H03 O Heiland, reiss die Himmel auf [Jerman]
H04 Ong Korikot no Wagu i Yesus	H04 Bila Yesus Datang Kembali		H04 Ong Korikot no Vagu i Yesus [Rungus]
H05 Nokeensawat no sid Surga	H05 Naik Ke Syurga Cemerlang		H05 Gen Himmel aufgefahren ist [Jerman]
H06 It Boros di Tuhan	H06 Firman Allah Jayalah	H06 Spread, O Spread, Thou Mighty Word	H06 Walte walte nah und fern [Jerman]
J01 Kinatamanan Riniba	J01 Kesukaan Pada Dunia	J01 Joy to the World	
J02 Hosiana i Raja	J02 Hosiana Raja Mu	J02 Hosanna to the Son of David! Raise	J02 Hosianna Davids Sohn [Jerman]
J03 Montod sid Surga Mindo'o	J03 Terus Dari Syurga	J03 From Heaven Above To Earth I Come	J03 Vom Himmel hoch, da komm' ich her [Jerman]
J04 Kayow Sumamba Dialo	J04 Mari Menyembah Dia	J04 O Come All Ye Faithful	
J05 Rumikot ne Yesus			
J06 Okirow it Rombituon Yesus	J06 Kau Beri Berkelimpahan	J06 How Lovely Shines the Morning Star	J06 Wie schön leuchtet der Morgenstern [Jerman]
J07 Otomon Tadlaw Krismas			
J08 Id Betlehem	J08 Di Betlehem	(J08 To Us in Bethlehem City is Born a Little Son)	J08 Zu Bethlehem geboren ist uns ein [Jerman]
J09 Id Betlehem	J09 Di Betlehem	(J09 To Us in Bethlehem City is Born a Little Son)	J09 Zu Bethlehem geboren ist uns ein [Jerman]
J10 Intangay no i Yesus	J10 Juru Slamat Datanglah	J10 Now Come, Savior of the Gentiles	J10 Nun komm, der Heiden Heiland [Jerman]

			J10 Veni, Redemptor Gentium [Latin]
J11 Yokoy Tolu Koyuwan Nujum	J11 Tiga Majus	J11 We Three Kings	
J12 Oy Tongo Tanganak	J12 Hai Anak Semua	J12 O Come Little Children	J12 Ihr Kinderlein kommet [Jerman]
J13 Abaray it sid Nuluw	J13 Hai, Siarkan Di Gunung	J13 Go Tell it on the Mountain	
J14 Muurumak i Yesus	J14 Di Dalam Palungan	J14 Away in a Manger	
J15 Muurumak i Yesus	J15 Di Dalam Palungan	J15 Away in a Manger	
J16 Sodoy no Diri	J16 Malamlah Gembala Jaga	J16 While Shepherds Watched Their Flocks	
J17 Sodoy dot Oyongow	J17 Malam Kudus	J17 Silent Night	J17 Stille Nacht! Heil'ge Nacht! [Jerman]
J18 Rongo'o i Malaikat	J18 Dengar Malaikat Nyanyi	J18 Hark the Herald Angels Sing	
J19 Kayow Mangarayow Tokow	J19 Mari Puji Juru Selamat		J19 Kommt und laßt uns Christus ehren Kindelein [Jerman]
J20 Tuntungo at Lusing		J20 Jingle Bells (Tune)	
J21 Nunu Ma Songtanak?	J21 Gerangan Bayi Apakah?	J21 What Child is This?	
J22 Tanga Sodoy dot Mamangka	J22 Di Malam Sunyi Bergema	J22 It Came Upon a Midnight Clear	
J23 Kapiwosian Tadlaw Krismas			
J24 I Natal Keeso	J24 Di Malam G'lap, Sunyi Senyap	J24 The First Noel	
J25 Selamat Tadlaw Krismas			

J26 Sodoy Tosusi	J26 Malam Kudus	J26 O Holy Night	J26 Minuit, Chrétiens (Cantique de Noël) [Perancis]
J27 Tomon it Moleekat			
J28 Oy Betlehem Tokodok	J28 Hai Betlehem Yang Senyap	J28 O Little Town of Bethlehem	
J29 Pomogunan do Betlehem			
J30 Royo'o i Tuhan sid Sawat	J30 Gloria in Excelsis Deo	J30 Angels We Have Heard On High	J30 Les Anges Dans Nos Campagnes [Perancis]
J31 Halelu, Haleluya			
J32 I Kodoori sid Betlehem	J32 Purba Kala di Betlehem	J32 Mary's Boy Child	
J33 Rikot no Oy Imanuel	J33 Datang Datang Imanuel	J33 O Come, O Come Emmanuel	J33 Veni, Veni, Emmanuel [Latin]
J34 Rombituon Wagu Miipitow	J34 Bintang Baru Bergemerlapan	J34 When a Child is Born (Tune)	
J35 Norikot no Kembagu			
J36 Aramay o Tadlaw Krismas			